

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1909 года февраля 1^{го} дня. Это днѣсь
умершихъ; въ томъ удостовѣренъ

Раввинъ *[Handwritten Signature]*

Членъ Духовнаго Правленія *[Handwritten Signature]*

חלק רביעי מן מתים.

ספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		כמה שנים חיות.	סמה מת, מזאי או סמכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמת ומה היותו, כתולה או נשואה או אלמנה.
		י' ה' ד' י'	י' ו' נ' י'			

תלבונו въ истекшемъ мѣсяцѣ не было никакихъ

[Handwritten Signature]

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1909 года Марта 1^{го} дня, что двести
умершихъ, въ томъ удостовѣренъ:

Раввинъ *[Signature]*

Членъ Духовнаго Правленія *[Signature]* *[Signature]* *[Signature]*

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, יום המיתה.		כמה שני חמתי.	ממה מת, מחלי או ממכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' ה' ו' י' ו' נ'.	י' ה' ו' י' ו' נ'.			

תלמינו въ истекшемъ году не было никакихъ

[Signature] *[Signature]* *[Signature]*

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
1	-	Умерла и погребена въ Почаевѣ	11	2	42	Отъ Тифа	Менщина Зелька жена Иосъ-Шаф Шильмана изъ Биллзорки
-	1	Моше	23	14	38	Отъ чахотки	Мужщина Сруль-Шломо Мутовъ Виденскій изъ Почаева

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, יום המיתה.		מנה שני דמים.	מספר מת, סדאי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה חיתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י ה ו ד י.	י ו נ י.			
1	ימ	11	2	42		מנשה זלע זלע זלע-ישראל זלע-ישראל זלע-ישראל
1	בז	23	14	38		מנשה זלע-ישראל זלע זלע-ישראל זלע זלע-ישראל

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1909 года Апрель 1^{го} дня, нижеподписавши
ся книгу сию свидетельствовали и веденіи
оной оказалось во всемъ правильнымъ и в не-
мѣтѣ никакой несправности; въ истекшемъ
мѣсѣ было умершихъ мужскаго пола одинъ,
женскаго одна, а всего двѣ. А 2.

Раввинъ *[Signature]*

Членъ Духовнаго Правленія *[Signature]*

חלק רביעי מן מתים.

402

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		במה שני חפץ.	מסה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' הו' ד' י'.	י' ו' נ' י'.			

בשנת תרס"ט ברמזון לווה ופסול לסקרו

אנחנו הרה"ק בקצו את הספר הזה וביטולו שומקדא ליה אמת
אברהם בן יצחק היה מתו פטת אהרן וקרן אמת אביה היה צעיר
א"ל. א"ל.

[Signature]

[Signature]

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
2		Умеръ и погребенъ въ Погоаевъ	10	2	16	Отъ чахотки	Юноша Цухомъ-Тоель Мошко-Ароновъ Слмной изъ Демидовки
3		Мое	28	20	3	Отъ оспы	Мальчикъ Цуко Инкаль-Алибовъ Школьникъ изъ Погоаева

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	מספר זכרים ונקבות.	חודש ויום המיתה.		כמה שני השת.	מספר מת, מזלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה וכמה היתה בתולה או נשואה או אלמנה.
		י' ה'ו'ד'י'	יוני.			
2		10	2	16		הוא זכר ילד יתום ואלמנה
3		28	20	3		הוא ילד יתום ואלמנה

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1909 года Мая 1^{го} дня, нижеподписавшіеся,
книгу сію свидѣтельствовали и веденіи оной
оказалось во всемъ правильнымъ и въ ней
нѣтъ никакой несправности; въ тек-
стѣ книгъ было умершихъ мужскаго пола
два А 2

Раввинъ *[Signature]*

Членъ Духовнаго Правленія *[Signature]*

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיוה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		במה שני חצית.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה וכמה הייתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי.	יוני.			

בלעם רש"ט ברזאסון לוחו זמן אוסקרס

לוחו ה"ח בעמ"מ ה"כר ה"גה וז"ל ש"מ ד"אוסטריה,
בורח ה"פס ה"ו י"מ פ"כ"ו ב"ה שלם

[Signature]

[Signature]

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1909 года Июнь 1^{го} дня, что действительно
имеет место между еврейми М. Почаева, въ томъ

Раввинъ *[Signature]*

Членъ Духовнаго Управленія *[Signature]*

חלק רביעי מן מתים.

מספר. זכרים. נקבות.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, יום המיתה.		כמה שני המת.	ממה מת, מזלי או ממכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' ה' ו' ד' י'	י' ו' נ' י'			

въ истекшемъ мѣсяцѣ не было никакихъ умер-
шихъ евреевъ:

[Signature]
Членъ Духовнаго Управленія

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
		Умеръ и погребенъ на Бумцъ	Июль	Сивонъ			Мальвина Шай
4		Почаев. ев. кладбище	1	25	3/4	Отъ конвульсий	Шулминовъ Рейтбургъ изъ Почаева
5		Моше	5	29	37	Отъ тифуса	Мушана Иосъ-Феръ Шулминовъ Фриковъ изъ Почаева Кремни. уездъ

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, יום המיתה.		מספר מת, מזלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ופעמיו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי.	יוני.		
4	קראקא	1	25	3/4	היא של בנות פולין
5	באבוב	5	29	37	היא של בנות פולין

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
	6	Умеръ и погребенъ на бичуръ	20	14	10	Отъ Конвульсий	Мальчикъ Изма Менделевъ Мурмановъ изъ Мордовщины
	7	моше	29	23	1/2	моше	Мальчикъ Аврумъ Исааковъ Гартенштейнъ изъ Кремнища

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, יום המיתה.		מתי שנת המיתה.	מתי מת, סוגי או מסבה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה.
		י' חוד' י'	י' חוד' י'			
6	בכורם. נקבר.	20	14	10	מחלת קונולוסיה	הוא בן ה יזכר במחשבה במחשבה
7		29	23	1/2		הוא בן בן במחשבה במחשבה

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1909 года Июль 1^{го} дня, Нисмендописавшіеся,
книгу сію свидѣтельствовали и веденіе
ею оказалось во всемъ правильнымъ и въ
ней нѣтъ никакой несправности; впе-
текшемъ мѣсѣ было умершихъ одного муже-
каго пола всего четыре № 4.

Раввинъ *[Signature]*

Членъ Духовнаго Правленія *[Signature]*

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, יום המיתה.		מדת אבי המת.	מטה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומקומו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה או אלמנה.
		י' ה' ו' ד' י'	י' ו' נ' י'			

בשם רבוהו הוסיף למה ולא לומר

אלוהינו ה'ת' בקטן זה הספר הזה ונשאו לומר לו שמה
לדעת ה'ת' הוא זולת ששם קט' אורחה - # 4

[Signature] 20)

דוקטור *[Signature]* *[Signature]*

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1909 года Августа 1^{го} дня, Михаилъ умер
еврейски М. Почаева въ томъ удостовѣ-

Раввинъ

Именъ Духовнаго Правленія

חלק רביעי מן מתים.

מספר. זכרים. נקבות.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, יום המיתה.		מספר שנים. לחיות.	מספר שנה, חודשי או מספר אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' הו' ד' י'.	יוני.			

именъ въ отвѣтственности не было между
религия:

Именъ Духовнаго Правленія

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	8	Умеръ и погребенъ на почав. в.р. Кладбище	4	1	16 ^{1/2}	Отъ Отъ Тойне-Меръ Парсонскъ Инжель-Лейболъ Школьникъ изъ Почаева	
	9	Моше	20	16	4 16 ^{1/2}	Отъ Коклуша Мальчановъ Аврума Ишковъ Бодасеръ изъ Вилнива	

חלק רביעי מן מתים.

ספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, יום המיתה.		כמה שני השת.	מטה מת, סודאי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואת, או אלמנת.
		י' ה' ו' ד'.	י' ו' נ'.			
8	קבר	4	1	16 ^{1/2}		הער י' ה' ו' ד' ו' נ' ע י' ה' ו' ד' ו' נ' י' ה' ו' ד' ו' נ' י' ה' ו' ד' ו' נ'
9	קבר	20	16	4 16 ^{1/2}		הער י' ה' ו' ד' ו' נ' ע י' ה' ו' ד' ו' נ' י' ה' ו' ד' ו' נ'

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1909 года Сентября 1^{го} дня Миссионерскими
савиисей книгу свою свидетельствовали
и ведение оной оказалось во всемъ правиль-
нымъ и въ ней нѣтъ никакихъ несправ-
ностей; въ истекшемъ году было умер-
шихъ одного мужескаго пола всего два
№ 2.

Раввинъ *[Signature]*

Членъ Духовнаго Правленія *[Signature]*

חלק רביעי מן מתים.

ספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, יום המיתה.		כמה שני המת.	סמך מת, סחלי או סמכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה וספר היחיד, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' ה' ר' י' ו' נ' י'	י' ו' נ' י'			

אלה גרסו בהמשך אורח סקטוריה לישראל

אנחנו החו בעקבות הספר הזה וישיבת שוויקרוסאטא
אורח הקבר היוותם צבועים סוף אף - א 2

[Signature] 201

Членъ Духовнаго Правленія *[Signature]*

[Signature]

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1909 года Октября 1^{го} дня, что двѣнадцать
умершихъ между евреевъ М. Николая, въ

Раввинъ

Членъ Духовнаго Управления

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, יום המיתה.		במה שנת המת.	סמך מת, סחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה וסת היחס, בחולה או נשואה, או אלמנה.
		י' ה' ו' י' ו' נ' י'	י' ו' נ' י'			

תעלה בו וסתעשה ליהוה לא יבנה שום
תעלה בו וסתעשה ליהוה לא יבנה שום

Членъ Духовнаго Управления

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1909 года Ноябрь 1^{го} дня. Это единствен-
но умершихъ, между евреями М. Покоева,

Раввинъ М. Покоевъ

Членъ Духовнаго Правленія *Университетскаго еврейскаго общества*

חלק רביעי מן מתים.

ספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		כמה שנים חיה.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי.	יוני.			

תלנו во истекшем году не было никакихъ
въ томъ удостовѣренъ:

Раввинъ М. Покоевъ

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
		Умеръ и погребенъ на погасв. свр. Кладбищъ	4	4	6 мкс	Отъ Конвульсий	Мальчикъ Мордко Ишковъ Земцеръ изъ Погасева
		Моше	29	29	4 мкс	Отъ лифурядки	Мальчикъ Иосифъ Менделевичъ Крайзелъ изъ Вьегитродна

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	כאזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		כמה שנים חיות.	מספר מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומקומו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה.
		י' ה' ו' ד' י'	י' ו' נ' י'			
10	קראית	4	4	6 שנים	קונבולסיות	הוא יצחק בן צבי ז"ל
11	קראית	29	29	4 שנים	ליפוד	הוא יצחק בן צבי ז"ל

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1909 года Декабря 1^{го} дня, нижеподписав-
шіеся книгу сію свидѣтельствовали и
ведение оной оказалось во всемъ правиль-
нымъ и въ ней нѣтъ никакихъ несправ-
ностей; въ истекшемъ мѣсяцѣ было умер-
шихъ одного мужскаго пола всего два
№ 2

Раввинъ *Владимиръ*

Членъ Духовнаго Правленія *Владимиръ*

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	כאיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		במה שני הסת.	מסכה מת, סדאי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה תיזה, כתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' ה' ר' י'	י' ו' נ' י'			

בשם ה' ר' ר' ר' ר' ר' ר' ר' ר' ר' ר' ר' ר' ר' ר' ר' ר' ר' R
כמה מהם מסכה או סדאי או מסכה
אחרת.

משה

משה

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребеньъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			Декабрь	Мевес			Юноша
		Умеръ и погребенъ в Почаевѣ	1	2	20	Отъ тифра	Мордко Нисеновъ Вайнберль изъ Луцка

1910 года Января 1^{го} дня Нисенподни-
савшиеся книгу свою свидѣтельствовали и
веденіи оной оказалось во всемъ правильнымъ
и въ ней нѣтъ никакихъ непервостностей;
въ истекшемъ лѣтѣ было умершихъ одного изъ
русскаго пола всего одинъ А/1.

Раввинъ [Signature]

Членъ Духовнаго Правленія [Signature]

1911 года [Signature]

חלק רביעי מן שנים.

416

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, יום המיתה.		כמה שני ימים.	מסר, סמל, סמל או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ופה הייתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' ה' ו' י'	י' ה' ו' י'			
				20		
12	באיה עיר מת ונקבר.	1	2	20	[Signature]	[Signature]

השם של המת והוא [Signature]

אשר היה [Signature]
א/1 - [Signature]

[Signature]

[Signature] - [Signature]
[Signature]

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскіѣ.	Еврей- скіѣ.			

смерти въ таврожа- все мотра-
сидного; въ таврожа- все мотра-
становой свая, а также мотра-
и таврожа- все мотра-
всего таврожа- все мотра-

חלק רביעי סן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		שם מת, סמלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומקומו או מה שמה ומה היתה כתולה או נשואה או אלמנה.
		י' ח' ד' י'	י' ו' נ' י'		

חסרנו מספרות, אראמאש-
הודסקא-
סגור חודש יא א"י " 200 " יא-
בוצרמית

Смерт. Таврожа- все мотра-



И. Д. Секретарь Акт...

Вимп 1
Лит. 7.

418

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1909 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска. Мужска.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

УССР
Управление милиции
Тернопольская область
Областной архив актов
гражданского состояния
" " 195 г.
№ 2362
г. Тернополь

35-

КНИГА

для записки умершихъ евреевъ

ПОЧАЕВСКАГО ОБЩЕСТВА

КРЕМЕНЕЦКАГО УЪЗДА.

На 1910 годъ.